



# Cinzia Sani

Experienced professional specialised in translating technical and legal documents, and websites, but also very interested in new translation trends: MTPE, neural translation, etc. Always stays up-to-date, attending training and refresher courses (list available on request).

## CONTACT

-  Verucchio, Italy
-  +39 329 7655915
-  info@cinziasani.com

## CORE SKILLS

- Communication skills:  
Able to work in a team with colleagues as well as with professionals of other fields and with different timetables
- Organisational and Management Skills: Able to work in stressful situations, lack of time and need for rapid response. Highly organised, can manage different tasks simultaneously
- Digital Skills: expert in Office 365 (Word, Excel, PPT)

## LANGUAGES

- Mother tongue: Italian
- Known languages:  
English (C2), Russian (C2), Ukrainian (B2), French (B1-B2), Spanish (A2)

## AFFILIATIONS

Member of TradInFo (professional translators' and interpreters' association ([www.tradinfo.org](http://www.tradinfo.org))).

## EXPERIENCE

1998 – 12/2006 **In-house translator** for different companies  
Language combinations: English-Italian, Italian-English, Russian-Italian

Fields of specialisation: commercial & contracts, marketing and advertising material, correspondence

01/2007 -Current **Freelance Translator and Interpreter**

Language combinations: English-Italian, Italian-English, Russian-Italian, Ukrainian-Italian

Fields of specialisation: legal, juridical, commercial & financial translation, web translation and localisation, revision, MTPE and QA (details available on request)

01/2007 - Current **Private School Teacher**

Schools, professionals, companies/associations - Various  
Private teaching to students in lower and upper secondary schools, professionals, traders and companies/associations.

10/2017 -Current **Lecturer of Translation Russian Italian**

High School of Inter-Cultural Mediation - Perugia  
Lecturer of Translation from Russian into Italian as part of Language and Translation - Russian Language Dept., Bachelor's degree in Translation and Inter-cultural Mediation

10/2021 - Current **Lecturer of Specialised translation RU-IT**

High School of Inter-Cultural Mediation - Perugia  
Lecturer of Specialised translation from Russian into Italian as part of the teaching of Language and Translation - Russian Language of the Master's degree in translation and interpreting for the internationalisation of companies.

09/2017 -06/2021 **Lecturer Specialised translation RU-IT**

University for Foreigners Perugia - Perugia  
Lecturer of Specialised translation from Russian into Italian as part of the teaching of Language and Translation - Russian Language of the Master's degree in translation and interpreting for the internationalisation of companies.

## EDUCATION

- 1998 **Master's Degree in Interpreting and Translation High School for Interpreters and Translators** - Forlì, FC  
Main subjects studied: Interpreting, English, Russian
- 1993 **Bachelor's Degree in Interpreting and Translation High School for Interpreters and Translators** - Forlì, FC  
Main subjects studied: Translation, Interpreting English and Russian